

**MAIL  POSTE**

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid

Port payé

**Lettermail**

**Poste-lettre**

**K1A 0S9  
Ottawa**

*If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canada Communication Group — Publishing  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:  
Groupe Communication Canada — Édition  
45 boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9*

[Text]

la liste des témoins que vous auriez entendu demain. Je suis  
que nous n'avons pas été capables d'obtenir la présence du  
ministre; jeudi après-midi, il est déjà pris au Comité des langues  
officielles à 15h30. Nous avons reçu une invitation à participer  
à ce comité-là.

Mr. Brewin: What about next week? Is the minister available  
next week?

Le vice-président (M. Ferland): J'ai vérifié avec lui, et je n'ai  
pas encore eu confirmation. On m'a dit qu'il y a un agenda très  
chargé la semaine prochaine, alors je fais des démarches auprès  
du ministre afin de voir si on peut le libérer à un certain moment.

Mr. Brewin: Surprise.

Le vice-président (M. Ferland): Sinon, on pourra faire  
revenir les témoins du vérificateur général, si vous avez d'autres  
questions à poser, ou encore les représentants du ministère.

[Translation]

to hear from it tomorrow's meeting. I haven't been able  
to get the minister committed to appearing at 3:30. We were

Mr. Brewin: Is he available next week?

The Vice-Chairman (Mr. Ferland): I've checked with him, but I  
haven't had any confirmation yet. He has a very busy schedule next week, so I  
am doing my best to find out if he can be free at some time.

Mr. Brewin: Quelle surprise.

The Vice-Chairman (Mr. Ferland): Otherwise, we could ask  
the witnesses from the Auditor General's office to come back, or  
ask some representatives from the Department, if you have  
other questions to ask.

On nous a dit que pendant votre présence, on va  
rencontrer à mon bureau pour mettre au point la liste des témoins  
à entendre durant les prochains jours pour qu'on puisse les  
prévenir le plus vite possible.

**WITNESSES**

*From the Auditor General's Office:* In the morning, you know.

- Larry Meyers, Deputy Auditor General;
- Tom Hopwood, Audit Principal;
- Doug Timmins, Principal, Audit Operations.

Mr. Hicks: We could do it by telephone or some other way,  
so I don't think we have to sit down and have a meeting.

Mr. Brewin: Is this for eight or seven?

Mr. Hicks: Or should we submit recommendations to Marc  
and let him sort them out?

Le vice-président (M. Ferland): D'accord.

Mr. Brewin: We have talked often about a steering committee.  
I don't know whether the three of us can work something out on  
our way back, and then agree with it after that.

Some other members: Oh, oh.

A voice: That's democracy.

Le vice-président (M. Ferland): Merci beaucoup. La séance  
est levée.

**TÉMOINS**

*Du Bureau du vérificateur général:* On va caucus demain matin.

- Larry Meyers, sous-vérificateur général;
- Tom Hopwood, directeur principal;
- Doug Timmins, directeur principal, Opérations de  
vérification.

Mr. Hicks: On pourrait se parler au téléphone ou autrement,  
il n'est pas nécessaire de s'asseoir ensemble.

Mr. Brewin: On va réunir à 8 heures ou à 7 heures?

Mr. Hicks: On va lui donner nos recommandations à  
Marc, et lui laisser s'y mettre de l'ordie?

The Vice-Chairman (M. Ferland): Fine.

Mr. Brewin: Il s'agit d'une réunion d'une réunion de comité  
directeur. Je ne sais pas si nous pouvons trouver une  
solution en revenant à la Chambre. On pourrait approuver la  
liste d'attente plus tard.

Des voix: Ah, oui.

Une voix: C'est ça la démocratie.

The Vice-Chairman (M. Ferland): Thank you very much.  
The meeting is adjourned.